

Dentisterie 12 Analysiere ein Panorama-Röntgenbild

Analysierer une radiographie panoramique

<https://app.colanguage.com/fr/allemand/plan-de-cours/dentistry/12>



Die Panoramaaufnahme	(La radiographie panoramique)	Die Parodontitis	(La parodontite)
Das Röntgenbild	(L'image radiographique)	Der Abszess	(L'abcès)
Der Zahnarzt	(Le dentiste)	Die Implantation	(L'implantation)
Der Oberkiefer	(La mâchoire supérieure)	Die Prothese	(La prothèse)
Der Unterkiefer	(La mâchoire inférieure)	Die Brücke	(Le bridge)
Die Kieferhöhle	(Le sinus maxillaire)	Vergrößern (das Bild vergrößern)	(Agrandir (agrandir l'image))
Der Weisheitszahn	(La dent de sagesse)	Beurteilen (die Aufnahme beurteilen)	(Évaluer (évaluer l'image))
Die Zahnwurzel	(La racine dentaire)	Erklären (den Befund erklären)	(Expliquer (expliquer le constat))
Die Karies	(La carie)	Vorschlagen (eine Behandlung vorschlagen)	(Proposer (proposer un traitement))

1.Exercices

1. E-Mail

Vous recevez, en tant que chirurgien-dentiste salarié(e), un e-mail de votre cheffe concernant une patiente. Vous devez expliquer par écrit à la patiente la radiographie panoramique, le diagnostic et le plan de traitement de manière simple, et lui proposer une solution prothétique.



Betreff: Panoramaaufnahme Frau Keller – Bitte Rückmeldung an Patientin

Liebe Frau Dr. Weber,

anbei schicke ich Ihnen die neue **Panoramaaufnahme** von Frau Keller (56 Jahre). Bitte schauen Sie sich das Bild kurz an.

- Im **Oberkiefer** fehlen 2 Zähne rechts.
- Im **Unterkiefer** sehen wir eine große **Karies** an Zahn 36.
- Um Zahn 36 gibt es wahrscheinlich eine **apikale Läsion**.

Bitte erklären Sie der Patientin per E-Mail in einfachen Worten:

- Was wir auf der **Röntgenaufnahme** sehen,
- welcher **Behandlungsplan** sinnvoll ist,
- welche **prothetische Versorgung** Sie für die Lücke im Oberkiefer vorschlagen.

Viele Grüße

Dr. Anna Scholz

Rédigez une réponse appropriée: vielen Dank für Ihre E-Mail. Auf der Röntgenaufnahme sieht man, dass ... / für Sie schlage ich folgenden Behandlungsplan vor: ... / als Versorgung für die Zahnlücke kann man ... empfehlen.

2. Choisissez la bonne solution

1. Auf der Panoramaaufnahme _____ ich, dass der Patient im Unterkiefer zwei Implantate braucht.

- a. sah b. sieht c. sehe

(Sur la radiographie panoramique, je vois que le patient a besoin de deux implants dans la mâchoire inférieure.)

- d. sehen

2. Wenn Sie möchten, _____ ich Ihnen jetzt Schritt für Schritt den Befund und den Behandlungsplan.

- a. erklären b. erklärt c. erkläre d. erklärt

(Si vous le souhaitez, je vous explique maintenant, pas à pas, le constat et le plan de traitement.)

3. Wir _____ heute mit der Extraktion des zerstörten Molaren und setzen später ein Implantat ein.

- a. beginnen b. beginne c. beginnt

(Nous commençons aujourd'hui par l'extraction de la molaire détruite et poserons ensuite un implant.)

4. Nach der Einheilzeit _____ wir eine feste Prothese einsetzen, wenn der Knochen gut verheilt ist.

- a. könnte b. könnt c. kannst

- d. begonnen

(Après la période d'ostéo-intégration, nous pourrons poser une prothèse fixe si l'os a bien cicatrisé.)

1. sehe 2. erkläre 3. beginnen 4. können

3. Complétez les dialogues

a. Panoramaaufnahme in der Erstberatung

Zahnarzt: Frau Weber, hier auf der Panoramaaufnahme sehen Sie den Oberkiefer oben und den Unterkiefer unten ganz gut.

(Madame Weber, sur cette radiographie panoramique vous voyez bien la mâchoire supérieure en haut et la mâchoire inférieure en bas.)

Zahnarzt: 1. _____

(Dans le quadrant droit de la mâchoire inférieure, la racine de cette molaire est enflammée : la carie a atteint la racine.)

Patientin: Ah, deshalb habe ich dort beim Kauen immer Schmerzen, oder?

(Ah, c'est pour ça que j'ai toujours mal à cet endroit quand je mâche, n'est-ce pas ?)

Zahnarzt: 2. _____

(Exact. Nous ferons un traitement endodontique, puis nous pourrons poser plus tard une couronne dentaire stable.)

b. Implantatplan und Zahnersatz besprechen

Zahnarzt: Herr König, auf der Panoramaaufnahme sieht man, dass im linken Oberkiefer zu wenig Knochenangebot für ein Implantat ist.

(Monsieur König, sur la radiographie panoramique on voit qu'il y a trop peu d'os dans la mâchoire supérieure gauche pour poser un implant.)

Zahnarzt: 3. _____

(Nous pourrions d'abord réaliser une petite augmentation osseuse, puis, après quelques mois, poser deux implants comme remplacement fixe.)

Patient: Gibt es auch eine einfachere Lösung, zum Beispiel eine Prothese?

(Existe-t-il aussi une solution plus simple, par exemple une prothèse ?)

Zahnarzt: 4. _____

(Oui, une prothèse partielle est possible, mais avec des implants vous pourrez mastiquer plus efficacement et la prothèse aura un rendu plus naturel.)

1. Im rechten Unterkiefer ist die Zahnwurzel von diesem Backenzahn entzündet, hier ist Karies bis zur Wurzel gegangen. 2. Genau, wir machen eine Wurzelbehandlung, dann können wir später eine stabile Zahnkrone anbieten. 3. Wir könnten zuerst eine kleine Knochenaugmentation machen und dann nach einigen Monaten zwei Implantate setzen, als festen Zahnersatz. 4. Ja, eine Teilprothese ist möglich, aber mit Implantaten können Sie später besser kauen und die Prothese wirkt natürlicher.

4. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

1. Sie haben eine neue Patientin, die Ihnen ihre Panoramaaufnahme zeigt. Erklären Sie ihr in einfachen Worten, was man auf dem Röntgenbild allgemein sehen kann.

2. Auf der Aufnahme sehen Sie einen stark beschädigten Zahn unten rechts. Erklären Sie dem Patienten kurz den Befund und warum eine Behandlung nötig ist.

3. Der Patient fragt nach Möglichkeiten, einen fehlenden Zahn zu ersetzen. Nennen Sie zwei Optionen und nennen Sie jeweils in einem Satz einen Vorteil oder Nachteil.

4. Sie erkennen auf der Panoramaaufnahme einen schief liegenden Weisheitszahn im Unterkiefer. Erklären Sie dem Patienten kurz, ob Sie beobachten oder entfernen würden und warum.

5. Écrivez 5 ou 6 phrases à propos d'une radiographie dans votre cabinet : que voyez-vous, quel diagnostic posez-vous et quel traitement proposez-vous ?

Auf der Aufnahme sieht man ... / Meine Diagnose ist ... / Ich schlage Ihnen folgende Behandlung vor ... / Zur Kontrolle machen wir später noch einmal eine Röntgenaufnahme.
